

**Uluslararası Edebi Çeviri Atölyeleri**  
**Türkçe- İspanyolca, İtalyanca, Macarca Çeviri Atölyeleri Duyurusu**  
**7-11 Mart 2022, İstanbul**

Bakanlığımızca Türkçenin yazı dili birikiminin dünya dillerine, bu dillerde üretilen edebiyat eserlerinin ise Türkçeye daha nitelikli çevirilerle ulaştırılması, edebiyat çevirmenlerinin özendirilmesi ve ülkeler arası kültürel alışverişin yoğunlaşmasına katkı sağlanması amacıyla 2006 yılından bu yana Uluslararası Edebi Çeviri Atölyeleri (ILTW) düzenlenmektedir.

Türkçeden İspanyolcaya, İtalyancaya veya Macarcaya; veya bu dillerden Türkçeye çeviri yapan çevirmenlerin katılacağı atölye çalışmaları boyunca alanında uzman çevirmen ve akademisyenlerden oluşan moderatörler kılavuzluğunda çevirmenlerin üzerinde çalıştıkları metinlerin tüm katılımcılar tarafından derinlemesine tartışılması hedeflenmektedir.

Bu kapsamda, **7-11 Mart 2022** tarihleri arasında İstanbul'da:

- **Türkçe- İspanyolca Edebi Çeviri Atölyesi**
- **Türkçe- İtalyanca Edebi Çeviri Atölyesi**
- **Türkçe- Macarca Edebi Çeviri Atölyesi** düzenlenecektir.
- 

5 gün sürecek olan Edebi Çeviri Atölyelerine katılmaya hak kazanan çevirmenlerin ulaşım, konaklama ve ağırlama giderleri Bakanlığımızca karşılanacaktır.

**BAŞVURU KOŞULLARI:**

**Kimler Başvurabilir:** Kültür, edebiyat, araştırma, deneme vb. alanlarda Türkçeden İspanyolcaya veya İspanyolcadan Türkçeye, Türkçeden İtalyancaya veya İtalyancadan Türkçeye, Türkçeden Macarcaya veya Macarcadan Türkçeye, en az bir çevirisi yayımlanmış olan çevirmenler başvurabilecektir. Yeterli başvuru olmadığı takdirde Bakanlık, moderatör ve koordinatörlerin görüşü alınarak ilgili bölümün son sınıf öğrencileri ve mezunlarından da başvuru alınabilecektir.

**Atölye Çalışma Yöntemi:** 2022 yılında düzenlenecek çeviri atölyesi süresince moderatörler gözetiminde bir çalışma programı yürütülecek olup çevirmenlerin üzerinde çalışacakları metinler ve gerekli görülürse moderatörler tarafından katılımcılara verilecek olan metinler üzerinde bir çalışma ve uygulama gerçekleştirilecektir. Programın ayrıntıları Bakanlık ve moderatör/koordinatörlerin kararı sonrası uygulanacaktır.

**Katılımcıların Belirlenmesi:** Atölyeye katılmaya hak kazananlar, Bakanlığımız, partner kuruluşlar ve moderatörlerimiz tarafından belirlenecek ve başvuru sahiplerine duyurulacaktır.

Eksik belgeli başvurular kabul edilmeyecek ve başvurular bütün belgeler (başvuruların son teslim tarihine kadar) teslim alındığı anda geçerlilik kazanacaktır.

**Başvuruların Son Teslim Tarihi:** 25 Ocak 2022

## **ILTW Başvurusu İçin Gerekli Belgeler:**

**Başvuru formu** (başvuru formunu doldurmak için tıklayın)

1. Katılımcının özgeçmişı ve yayımlanmış çevirilerin listesi ( en fazla bir sayfa)
2. Katılımcının yayımlanmış çevirisinden 4 sayfa
3. Çevirinin orijinal metin (en az 4 sayfa)
4. Örnek metni gönderilen eserin ve yazarının kısa tanıtımı (en fazla bir sayfa)
5. Başvuru sahibinin çalıştığı Kurum/Kuruluştan ilgili atölyeye belirtilen tarihlerde katılımında sakınca olmadığına dair alacağı resmi yazı

**Başvuru formu** ve gerekli belgelerin eksiksiz bir şekilde <https://iltw.ktb.gov.tr/> adresinde yer alan ilgili linkten ibraz edilmesi gerekmektedir:

### **İLETİŐİM:**

Web:<https://iltw.ktb.gov.tr/>

Eposta: [workshopsteda@ktb.gov.tr](mailto:workshopsteda@ktb.gov.tr)

Nilgün Özilhan : +90(312) 470 54 33 (Türkçe- İspanyolca Edebi Çeviri Atölyesi)  
Merve Yavuzdemir: +90(312) 470 53 42 (Türkçe-İtalyanca Edebi Çeviri Atölyesi)  
Hakan Koray Özlük: +90(312) 470 53 67 (Türkçe-Macarca Edebi Çeviri Atölyesi)